

# LICENCE

## LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

### PARCOURS LANGUES ET CULTURES ARABES

#### PRÉSENTATION

La licence a pour objectif de former des spécialistes de la langue et de la culture arabes ; elle vise donc à :

- ▶ développer une solide culture disciplinaire en langue, littérature et civilisation, tant dans leurs dimensions historiques qu'actuelles
- ▶ permettre la maîtrise de l'expression écrite et orale, en arabe et en français, ainsi que des techniques de traduction, des différents types de discours et contextes de communication
- ▶ mettre en pratique des méthodes de travail, d'organisation et de recherche, développer des compétences d'analyse, de synthèse, d'autonomie et de réflexion critique.
- ▶ permettre l'ouverture à d'autres univers culturels (cinéma, théâtre, arts plastiques...).

Les enseignements fondamentaux portent sur la **connaissance et la maîtrise de l'arabe littéral** (apprentissage de la langue écrite/orale et réflexion sur la langue) : lecture, consolidation des connaissances linguistiques, traduction (version, thème), rhétorique arabe, analyse des processus de traduction, linguistique générale, approche sociolinguistique de la traduction et philologie. La découverte de la littérature et de la civilisation des pays arabes s'appuie sur l'étude des différents genres littéraires, de la presse et des productions artistiques et culturelles.

**Littérature** : panorama historique en L1, puis étude approfondie de genres (poésie, roman, nouvelle...), de périodes (création contemporaine, classique...), travail sur des études de textes littéraires (œuvres complètes, extraits, corpus de textes, etc)

**Civilisation** : étude des grandes périodes historiques de la culture arabo-musulmane, des mouvements de pensée et de production culturelle du monde arabe, associée à l'étude de corpus de documents signifiants.

#### LES ATOUTS

- ▶ Une méthodologie mettant l'accent sur l'enseignement de l'arabe littéral commun à tous les pays arabes.
- ▶ Un encadrement personnalisé dans le cadre des unités d'enseignement « d'accompagnement au projet ».
- ▶ La possibilité de préparer la licence à distance
- ▶ Un partenariat avec des universités et des instituts dans différents pays arabes en vue d'échanges d'étudiants, d'enseignants et de chercheurs.



#### CONDITIONS D'ACCÈS

Le dépôt des candidatures en 1<sup>e</sup> année s'effectue obligatoirement sur [www.parcoursup.fr](http://www.parcoursup.fr) pour les titulaires du Bac, du DAEU, ou d'un diplôme de niveau IV étranger d'un pays de l'Espace Économique Européen.

Pour les étudiants extra-européens, la candidature s'effectue sur **Études en France** : <https://pastel.diplomatie.gouv.fr/etudesenfrance/>

#### POURSUITES D'ÉTUDES

- ▶ **Master Langues et sociétés**  
– Langues, Cultures et Patrimoines du Maghreb
- ▶ **Master Métiers de l'Enseignement, de l'Éducation et de la Formation - MEEF**  
– 1er degré pour préparer le concours de Professeur des Écoles  
– Encadrement Éducatif pour préparer le concours de CPE  
– NB : la spécialité « arabe » du master MEEF 2nd degré (CAPES) est proposée par des ESPE hors académie de Toulouse.
- ▶ **Master Français Langue Étrangère**  
– Apprentissage et didactique du Français Langue Étrangère
- ▶ Pour les autres possibilités de poursuites d'études :  
– Service Commun Universitaire d'Information, d'Orientation et d'Insertion Professionnelle : [scuio-ip@univ-tlse2.fr](mailto:scuio-ip@univ-tlse2.fr) | 05 61 50 45 15  
– Portail national : [www.trouvermonmaster.gouv.fr](http://www.trouvermonmaster.gouv.fr)

# ” LES ENSEIGNEMENTS

✉ = UE disponible au Service d'Enseignement à Distance (SED)

## 1<sup>E</sup> ANNÉE

Semestre 1			ECTS	HEURES
▶ UE 101	AR00101V	Lecture, commentaire de textes et grammaire	7	50
▶ UE 102	AR00102V	Introduction à la littérature et civilisation 1	4	25
▶ UE 103		UE de la discipline associée	7	50
▶ UE 104		UE de la discipline associée	4	25
▶ UE 105	AR00105V	Accompagnement de projet 1 : Choix de projet	3	25
▶ UE 106		Langue vivante ou option	3	25
▶ UE 107	AR00107V	Méthodologie du travail universitaire	2	25

Semestre 2			ECTS	HEURES
▶ UE 201	AR00201V	Initiation à la traduction (thème et version)	8	50
▶ UE 202	AR00202V	Introduction à la littérature et civilisation 2	4	25
▶ UE 203		UE de la discipline associée	8	50
▶ UE 204		UE de la discipline associée	4	25
▶ UE 205	AR00205V	Accompagnement de projet 2 : Construction du projet	3	25
▶ UE 206		Langue vivante ou option	3	25

## 2<sup>E</sup> ANNÉE

Semestre 3			ECTS	HEURES
▶ UE 301	AR00301V	Techniques d'expression écrite et orale et grammaire	7	50
▶ UE 302	AR00302V	Littérature contemporaine 1 : poésie	4	25
▶ UE 303	AR00303V	Pensée et civilisation	3	25
▶ UE 304	AR00304V	Thème et version OU une UE de la discipline associée	7	50
▶ UE 305	AR00305V	Accompagnement projet 3 : médiation et traduction	3	25
▶ UE 306		Langue vivante ou option	3	25
▶ UE 307	C2I0307V	Préparation à la certification informatique - partie 1 ✉	3	25

Semestre 4			ECTS	HEURES
▶ UE 401	AR00401V	Techniques de traduction	7	50
▶ UE 402	AR00402V	Littérature contemporaine 2 : nouvelle et roman	4	25
▶ UE 403	AR00403V	Monde arabe contemporain	3	25
▶ UE 404	AR00404V	Pratique de la langue écrite et orale OU une UE de la discipline associée	7	50
▶ UE 405	AR00405V	Accompagnement projet 4 : Médiation culturelle	3	25
▶ UE 406		Langue vivante ou option	3	25
▶ UE 407	C2I0407V	Préparation à la certification informatique - partie 2 ✉	3	25

## 3<sup>E</sup> ANNÉE

Semestre 5			ECTS	HEURES
▶ UE 501	AR00501V	Traduction et interprétation 1	6	50
▶ UE 502	AR00502V	Littérature classique : poésie et prose	6	50
▶ UE 503	AR00503V	Monde arabe médiéval et grands penseurs	6	50
▶ UE 504	AR00504V	Linguistique générale et linguistique appliquée OU une UE de la discipline associée	6	50
▶ UE 505	AR00505V	Accompagnement Projet 5 : compte-rendus et exposés	3	25
▶ UE 506		Langue vivante ou option	3	25

Semestre 6			ECTS	HEURES
▶ UE 601	AR00601V	Traduction et interprétation 2	6	50
▶ UE 602	AR00602V	Arts et cultures : théâtre, cinéma, musique...	6	50
▶ UE 603	AR00603V	Presse, médias et problématiques actuelles	6	50
▶ UE 604	AR00604V	Philologie et analyse du discours OU une UE de la discipline associée	6	50
▶ UE 605	AR00605V	Accompagnement Projet 6 : stage	3	25
▶ UE 606		Langue vivante ou option	3	25

## LES DISCIPLINES ASSOCIÉES

Au choix : Autre langue (allemand, anglais, catalan, espagnol, études françaises, italien, occitan, portugais, russe), Histoire, Lettres modernes, Sciences du Langage, «vers le Professorat des Écoles»

L'étudiant peut aussi, dès la 2<sup>e</sup> année, choisir de suivre un complément de formation en Français Langue Étrangère (FLE).